

This issue

This issue of ".eco, l'educazione sostenibile" is an important step in the history of our non-profit magazine, which was founded in 1989 and having arrived at its 125th number and 17 years of life.

Its somewhat "special" character can be seen from the use of languages other than Italian: meant to welcome the hundreds of guests who have joined the 3rd WEEC, which will meet in Torino on 2-6 October 2005.

It was precisely ".eco" and its editor, l'Istituto per l'Ambiente e l'Educazione Scholé Futuro that promoted the Italian candidature.

After the appointment in Torino, the network will continue to be woven, both with the next congresses that have already been slated and with the activities of the Permanent Secretariat of the WEECs, which we are the headquarters for. For that matter, by using the metaphor of the Internet, we called the magazine ".eco" purposely to emphasize the desire to "do networking".

On these pages about environmental education and sustainability, both Italian and international, you will find what we hope will be ever-increasing and better opportunities to compare issues and get information and materials.

Ce numéro

Ce numéro de ".eco, l'educazione sostenibile" (".eco, l'éducation durable") représente une étape importante dans l'histoire de notre magazine à but non lucratif, né en 1989, qui en est désormais à son 125^{ème} numéro et à sa 17^{ème} année de vie.

Son caractère un peu "spécial" se révèle également à travers l'emploi de langues autres que l'italien : c'est pour accueillir les centaines d'hôtes ayant adhéré depuis le monde entier au 3^{ème} Congrès mondial qui se tiendra à Turin du 2 au 6 octobre prochain. Ce sont justement ".eco" et son éditeur, l'Istituto per l'Ambiente e l'Educazione Scholé Futuro qui ont promu la candidature de l'Italie.

Après le rendez-vous de Turin, la tissage du réseau continuera aussi bien avec les congrès suivants déjà programmés qu'à travers l'activité du Secrétariat Permanent des WEEC situé dans nos bureaux.

Du reste, nous avons appelé le magazine ".eco" justement pour souligner, par une métaphore en style Internet, la volonté de "construire un réseau"...

Dans ces pages, l'éducation à l'environnement et à la durabilité, italienne et internationale, trouvera toujours plus, nous l'espérons, des possibilités de confrontation, des informations et des matériels.

Questo numero

Questo numero di ".eco, l'educazione sostenibile" rappresenta una tappa importante nella storia della nostra rivista non profit, nata nel 1989 e giunta ora al suo 125° numero e al 17° anno di vita.

Il carattere un po' "speciale" è rivelato dall'uso anche di lingue diverse dall'italiano: è per accogliere le centinaia di ospiti che da tutto il mondo hanno aderito al 3° Congresso mondiale riunito a Torino dal 2 al 6 ottobre prossimo. Sono stati proprio ".eco" e il suo editore, l'Istituto per l'Ambiente e l'Educazione Scholé Futuro a promuovere la candidatura italiana.

Dopo l'appuntamento di Torino, la tessitura della rete continuerà, sia con i congressi successivi già programmati, sia con l'attività del Segretariato Permanente dei WEEC, che ha sede presso di noi.

Del resto, abbiamo chiamato ".eco" la rivista proprio per sottolineare, con metafora in stile Internet, la volontà di "fare rete"...

Su queste pagine l'educazione ambientale e alla sostenibilità, italiana e internazionale, troverà, speriamo sempre più e sempre meglio, possibilità di confronto, informazioni, materiali.